

Paso 1

With your derisado (hair relaxer) and your big rolos (rollers) under the dryer, you know 'pa ponerte más fina ' (to look more presentable)

Your scalp already scabbing up

With your 10-20 moños (ponytails or braids) and different color bolas (ball ties) to match your dress

And your mama ugh arrancándote el frente con to' (yanking your forehead and all)

But you Can't complain porque el que quiere , moño bonito aguanta jalone (if you want hair you have to deal with the pain)

Negra bella

With your pelo malo (bad hair) and your nariz ancha (wide nose)

Your brown skin like carbon; staying out the sun 'pa no ponerte mas prieta ' (so you wont get darker)!

Not understanding that being pretty for a morena is actually an insult, not a compliment

Negra

Being taught que tu hombre ideal, should be blanco, ojos claros y rubio

(Being taught your ideal man should be white, light eyes and blonde)

No pare con los prieto, arregla la raza

(Don't mate with black peoples, fix the race)

Negra

Forget that

Tiñe tu pelo (dye your hair)

Wear those colors

Stand your ground

Negra bella

You have más tumbao que cual quiera

(Got it going on more than the next)

Más que esa, esa, y ella (more than her, her and her)

More azúcar que un biscocho tres leche (more sugar than a 3 milk cake)

Reina bella

Royalty flows in our blood

We glow as el sol baila los palo (the sun dances a traditional dance) on our cheek bones

Our history embedded in every inch of our skin, our café con leche (milk and coffee) o café negro (straight coffee) con un chin de azúcar (with a little bit of sugar)of course

Negra remember,

El sol loved you so much, te beso más que los otros

You are who you are

Paso 2:

El titulo del poema es Ngegra bella escrito por Sharee Yvelis. Este poema trata sobre una dominicana con piel oscura, una morena,. La estructura del poema apoya el tema mediante le repetición de frases con” Negra Bella” para mantras de autoafirmación. Este es un problema con la autoestima, imagen de sí mismo, y los rasgos físicos.

El poema también utiliza imágenes y metáforas potentes para reforzar sus ideas.La imagen de “tu brown skin like carbon”se compara con la piel marrón.

My reacción emocional a este poema es de tristeza porque viví esta cuando era niña. La gente no podia considerarmw latina porque soy demasiado negro y mi madre usaba derisado. Yo soy neoyorquina y me identifico mucho con este poema.

Paso 1

With your derisado (hair relaxer) and your big rolos (rollers) under the dryer, you know 'pa ponerte más fina ' (to look more presentable)

Your scalp already scabbing up

With your 10-20 moños (ponytails or braids) and different color bolas (ball ties) to match your dress

And your mama ugh arrancándote el frente con to' (yanking your forehead and all)

But you Can't complain porque el que quiere , moño bonito aguanta jalone (if you want hair you have to deal with the pain)

Negra bella

With your pelo malo (bad hair) and your nariz ancha (wide nose)

Your brown skin like carbon; staying out the sun 'pa no ponerte mas prieta ' (so you wont get darker)!

Not understanding that being pretty for a morena is actually an insult, not a compliment

Negra

Being taught que tu hombre ideal, should be blanco, ojos claros y rubio

(Being taught your ideal man should be white, light eyes and blonde)

No pare con los prieto, arregla la raza

(Don't mate with black peoples, fix the race)

Negra

Forget that

Tiñe tu pelo (dye your hair)

Wear those colors

Stand your ground

Negra bella

You have más tumbao que cual quiera

(Got it going on more than the next)

Más que esa, esa, y ella (more than her, her and her)

More azúcar que un biscocho tres leche (more sugar than a 3 milk cake)

Reina bella

Royalty flows in our blood

We glow as el sol baila los palo (the sun dances a traditional dance) on our cheek bones

Our history embedded in every inch of our skin, our café con leche (milk and coffee) o café negro (straight coffee) con un chin de azúcar (with a little bit of sugar) of course

Negra remember,

El sol loved you so much, te beso más que los otros

You are who you are